

Foire de Paris 1921



F.A.R.E.

FABRIQUE D'APPAREILS DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

POUR
Usages Domestiques, Médicaux et Industriels

(Brevets Amleto Selvatico)

Grande Médaille d'Or MILAN 1907
Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or Exposition Internationale ROME 1909
Médailles d'Or aux Expositions Internationales
ROME, VENISE, LONDRES, TURIN 1909,
Médailles d'Or PARIS 1908, TURIN 1911, MILAN 1913
Hors Concours Exposition Internationale de GÈNES 1914

*Fournisseur de la Marine et de l'Aviation Italiennes
et des Grandes Administrations Françaises*

THÉRY & C^{IE}

3, RUE LALANDE -- 5 & 7, RUE EUGÈNE-PELLETAN

PARIS (XIV^e)

TÉLÉPHONE : SAXE 40-25



CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

LES prix sont ceux de la dernière liste de prix. Ils sont donnés à titre d'indication et sans engagement en raison des cours variables des matières premières.

Les prix et renseignements portés sur nos catalogues, prospectus ou tarifs, ainsi que les conditions soumises par nos représentants ne nous engagent qu'autant qu'ils auront été confirmés par lettre.

Nous nous réservons d'apporter, sans avis préalable, tous changements aux descriptions, gravures, dimensions, poids et cubage de nos appareils ; ces indications n'étant données qu'à titre de renseignement et sans autre engagement.

CONDITIONS DE PAIEMENT

Nos prix sont nets, et s'entendent par marchandises prises en nos ateliers, non emballées et payables dans Paris aux conditions d'usage. Les divers modes de paiement que nous acceptons n'opèrent ni novation ni dérogation à cette clause attributive de juridiction. Toutes les contestations seront jugées par le Tribunal de Commerce du Département de la Seine.

Nos conditions de paiement pour la France sont nettes, suivant références: 1/2 à la commande, solde à la livraison. Les accessoires, pièces détachées ou commandes de peu d'importance, sont payables à la commande en mandat-poste, ou expédiés contre remboursement.

Les commandes de l'étranger sont payables : moitié à la commande et le solde contre remboursement ou remise des documents.

Tous timbres, taxes et impôts exigés par l'Etat sont dus par l'acheteur.

FRAIS D'ÉTUDES

Les études, croquis, plans, dessins et gravures, remis ou envoyés au client, restent toujours notre entière propriété ; ces documents sont fournis gratuitement s'ils sont suivis de commande. En cas contraire le client est redevable des frais d'études et de déplacement.

DÉLAI DE LIVRAISON

Les délais de livraison sont donnés à titre d'indication, sous réserve des difficultés imprévues, ou cas de force majeure, déclinant toute responsabilité de dommages et intérêts directs ou indirects en cas de retard.

EMBALLAGE

L'emballage est fait avec le plus grand soin, et de la façon la plus économique. Il est facturé au client au plus juste prix et n'est pas repris.

EXPÉDITION

Les expéditions sont faites en se conformant strictement aux indications des clients ou, à défaut, au mieux de leurs intérêts. A cet effet les clients sont priés de rappeler les numéros d'ordre et de série de leurs appareils pour éviter tout retard ou toute confusion dans les expéditions.

Aux termes de l'article 100 du Code de Commerce, les marchandises voyagent aux risques et périls du destinataire quelles que soient les conditions de la vente, à charge par lui d'exercer directement son recours contre les transporteurs, après avoir fait ses réserves à l'arrivée.

A moins d'ordre contraire, les envois d'appareils sont expédiés au tarif général, pour conserver au destinataire tous ses droits de recours en cas d'avarie dans le transport. Toutes les autres expéditions sont faites au tarif le plus réduit.

MONTAGE

Les montages sont toujours à la charge du client. Le temps des ouvriers monteurs en déplacement est facturé à raison de l'heure par journées de 8 heures. Les heures de nuit de huit heures du soir à six heures du matin, sont doublées. Les heures sont comptées au client depuis le moment où le monteur quitte les ateliers, jusqu'au moment où il y rentre. Le temps de voyage aller et retour est facturé au client au même taux que l'heure de travail. Les frais de voyage aller et retour en seconde classe, les frais de nourriture et de logement sont à la charge du client.

INSTRUCTIONS POUR LA TRANSMISSION DES COMMANDES

Nous recommandons : de préciser le voltage qui sera appliqué aux appareils, et de spécifier si les appareils doivent être livrés avec ou sans cordon. (Les fiches combustibles sont toujours fournies avec l'appareil.)



CONDITIONS D'EMPLOI DES APPAREILS

Comme le courant électrique employé dans les appareils de chauffage ne décèle sa présence ni à la vue ni à l'ouïe, il peut arriver que certains appareils restent sur le courant alors qu'ils sont vides et sans emploi. Ce fonctionnement est essentiellement nuisible à leur conservation et nous prions nos clients de bien vouloir suivre les indications suivantes :

1° Les appareils ne doivent pas être employés sur une tension supérieure à celle pour laquelle ils ont été livrés et qui est inscrite sur l'appareil ;

2° Les appareils de cuisson ayant pour objet de chauffer des liquides tels que : bouilloires, théières, etc., ne doivent pas fonctionner à vide.

Il est absolument nécessaire pour leur bonne conservation de mettre le liquide avant de faire passer le courant et de couper ce dernier avant de les vider.

Il faut avoir bien soin, que par suite de l'évaporation l'appareil n'arrive pas à fonctionner à sec ;

3° Les appareils à rôtir peuvent supporter une surcharge, mais il faut éviter qu'elle soit de longue durée ;

4° Il faut toujours mettre d'abord les fiches sur les appareils et seulement ensuite brancher la prise de courant ;

5° Certains appareils tels que les cataplasmes électriques sont livrés avec une instruction spéciale que nous recommandons instamment de bien observer.

GARANTIE

Tous nos appareils sont construits dans nos ateliers et minutieusement essayés avant livraison. Nous apportons la plus grande attention à ce qu'il ne soit fait usage dans les appareils de notre marque que de matériaux de premier choix. Toutes nos fournitures sont garanties pendant *un an* contre tous vices de construction ou défaut de matières premières, notre responsabilité étant strictement limitée à la réparation ou à l'échange des pièces reconnues défectueuses sans aucune autre indemnité.

Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil a été employé sous une tension supérieure à celle pour laquelle il a été vendu, si les instructions ci-dessus n'ont pas été observées, si les appareils ont été malmenés ou démontés par les clients.

Nous nous tenons à la disposition de ces derniers pour tous renseignements concernant les installations de tous appareils.

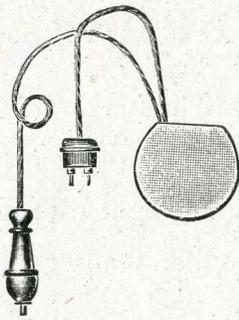
Dans tous les cas, soit pour réparation ou échange, les pièces ou appareils doivent nous parvenir franco dans nos ateliers.

MODE D'EMPLOI DES FICHES AVEC LES APPAREILS A PLUSIEURS CONSOMMATIONS

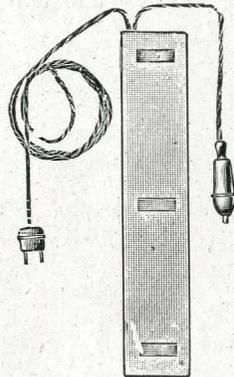
Pour les appareils à trois fiches on emploie un cordon à 3 prises dont deux d'une couleur et une d'une couleur différente. Si l'on numérote 1, 2, 3 les 3 fiches de l'appareil, de gauche à droite par exemple, en mettant deux prises de couleurs différentes on a :

avec 1 et 3,	consommation minima.
1 et 2,	— moyenne.
2 et 3,	— —

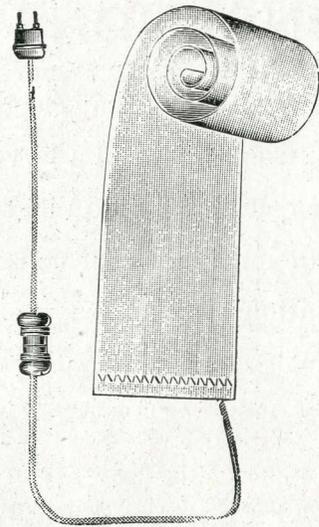
et en mettant les trois prises, celle de couleur différente étant au milieu, on a la *consommation maxima*,



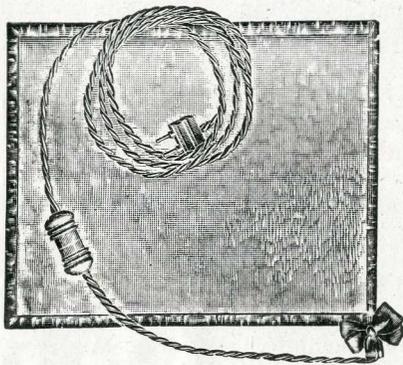
108



110



109

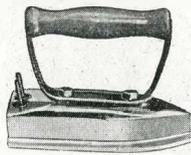


103

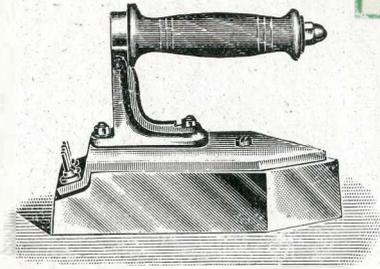
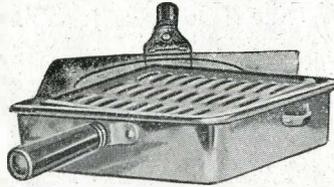


97

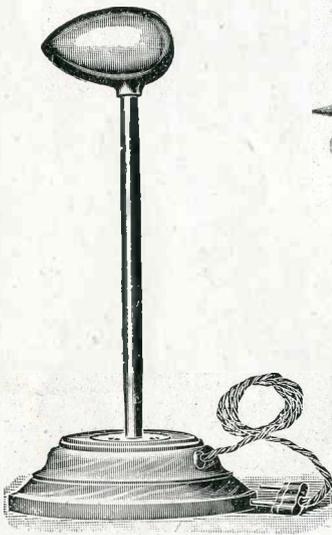
Nos	DÉSIGNATION.	CONSOMMATION EN WATTS.	DESCRIPTION .
TAPIS ET TISSUS CHAUFFANT			
90	Tapis chauffant.....	20	
97	Cataplasme " Simplex Italia " (pour clinique).....	30	Tissu radian recouvert de toile de lin.
98	— — (pour famille).....	30	Tissu radian recouvert de flanelle.
102	— " Salus Triplex " (pour clinique).....	15-25-40	Tissu radian recouvert de toile de lin.
103	— — (pour famille).....	15-25-40	Tissu radian recouvert de flanelle.
107	— pour les yeux (binoculaire)	18	
108	— — (monoculaire)	9	
109	Bandes thermiques pour rhumatismes 12 x 80.....	60	
110	— — la gorge 6 x 40.....	20	



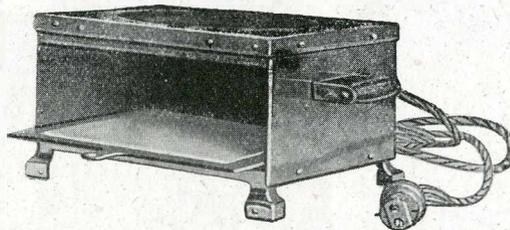
201-203-205



212-214-216



211



676



124

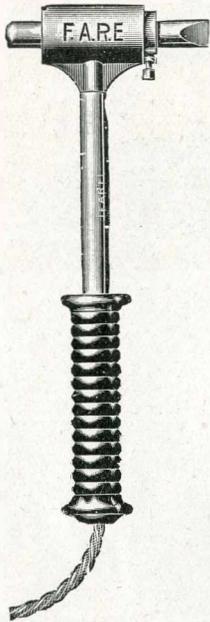


301-302-303

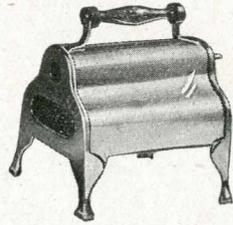


120

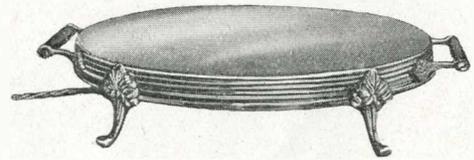
Nos	DÉSIGNATION.	CONSOMMATION EN WATTS.	DESCRIPTION.
676	Grilloir avec four.....	300-700	Tôle nickelée.
120	Brosse sèche-cheveux.....		
124	Chauffe-eau pour barbe.....		
201	Fer à repasser petit (poids : 2 kg.).....	300	Fer finement nickelé, manche ébène.
203	— — moyen (poids : 2 k. 500).....	350	d°
205	— — grand (poids : 3 kg.).....	380	d°
209	— à glacer (poids : 2 k. 650).....	350	d°
211	— à repasser en œuf pour manches.....	80	d°
212	— — (pour tailleur) (poids : 5 kg.).....	500	d°
214	— — — (poids : 7 kg.).....	550	d°
216	— — — (poids : 10 kg.).....	600	d°
218	— — (pour chapelier).....	500	
	— mignon petit (pour rubans).....	120	d°
	— — moyen.....	160	d°
	— — grand (pour voyage).....	200	d°
301	Fourneau petit diamètre 12 $\frac{1}{m}$	300	Laiton nickelé.
302	— moyen — 16 —.....	150-200-400	d°
303	— grand — 20 —.....	200-400-600	d°



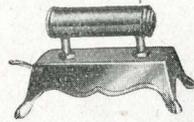
326



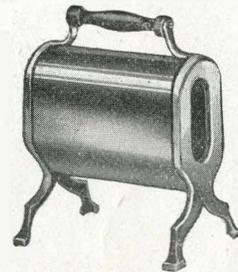
322



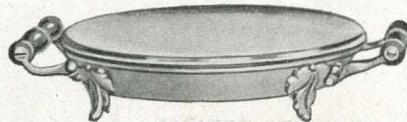
315



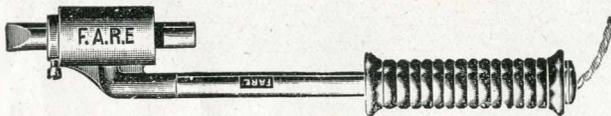
321



323



308

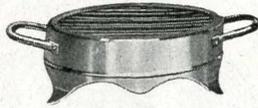


327

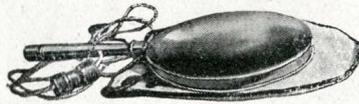


320

Nos	DÉSIGNATION.	CONSOMMATION EN WATTS.	DESCRIPTION.
308	Chauffe-plat de luxe rond.....	60	Cuivre nickelé.
315	Chauffe-plat ovale 40 x 25.....	80	Laiton finement nickelé.
318	Chauffe-lit 65 x 25.....	80	d°
319	Chauffe-pied	80	Zinc recouvert de velours.
320	Chaufferette rectangulaire.....	80	Aluminium et cadre bois.
321	Chauffe-fer à friser pour fer rond.....	225	Laiton finement nickelé.
322	— universel (fer rond et fer à onduler).....	400	d°
323	— pour fer à onduler.....	300	d°
326	Fer à souder horizontal (1 kg. 5).....	300	Cuivre et manche bois.
327	— vertical (1 kg. 5).....	300	d°
331	Chauffe-cire à sortie automatique.....	85-150-250	



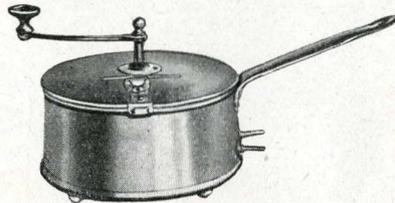
338



339



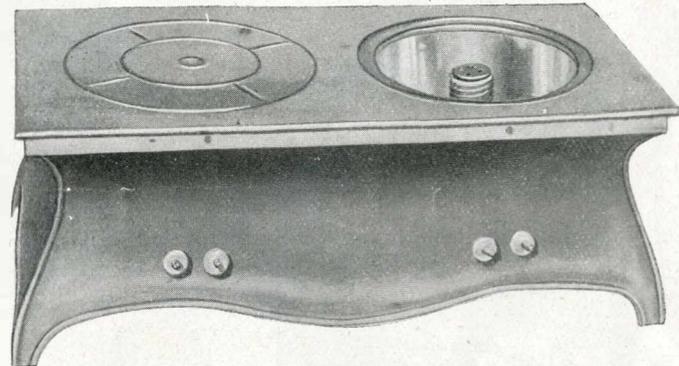
677



340

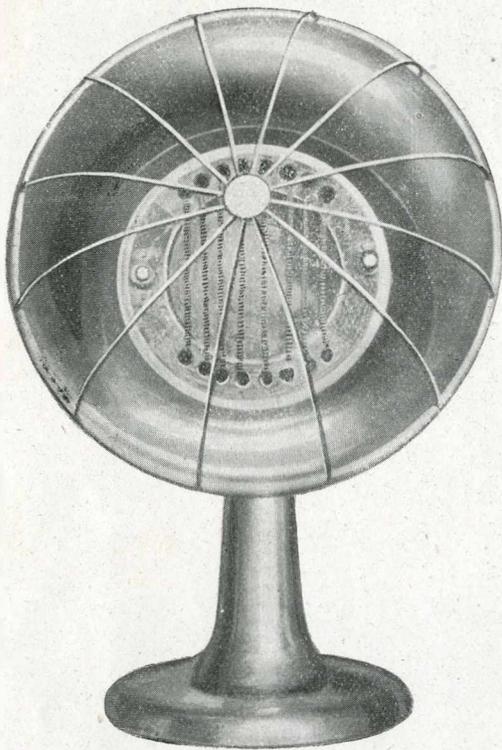


332-333-334

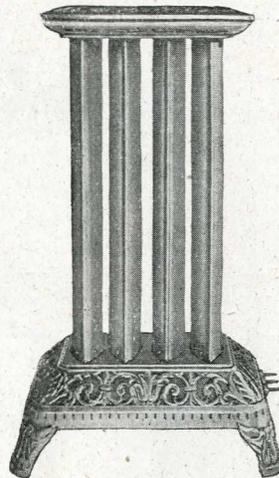


675

N ^{os}	DÉSIGNATION	CONSOMMATION	DESCRIPTION
		EN WATTS	
332	Chauffe-colle à bain-marie 3 litres	35-50-100	Tout en cuivre.
333	— — 2 —	26-40-80	Tout en cuivre.
334	— — 1 —		Tout en cuivre.
334 ^{bis}	— — 1/2 —		Tout en cuivre.
335	Allume-cigares à interrupteur automatique.....	100	
336	Allume-cigares à ampoule.....	100	
338	Grille-pain	400	Laiton nickelé.
339	Chaufetterette universelle.....	60	Laiton avec enveloppe flanelle.
340	Grille-café	300	Métal bruni.
675	Fornneau cuisine, 2 trous à réflexion.....	400 et 600	Tôle émaillée et nickelée.
677	Chauffe-cire	80	Cuivre poli.



424 bis



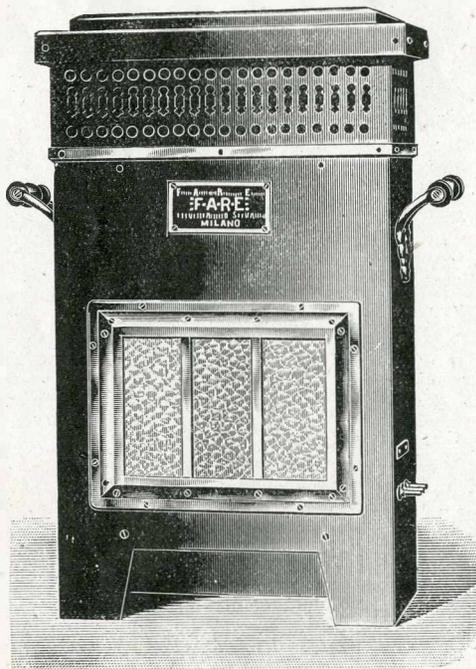
440



424



421-422-423

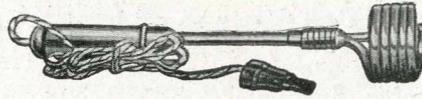


419-420

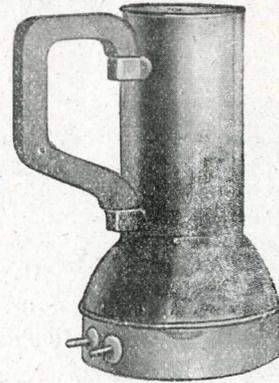
N ^{os}	DÉSIGNATION	CONSOMMATION EN WATTS	DESCRIPTION
424	Radiateur à réflexion, tige flexible.....		Calotte cuivre
	— tige flexible.....	800 et 600	Calotte aluminium.
424 bis	Radiateur à pied, aluminium.	300 à 800	Calotte cuivre.
440	Radiateur à 4, 6 et 8 éléments	480-800-1200-2400	
421	Radiateur ovale A.....	200-300-600-900	
422	— — B.....	300-600-900-1800	
423	— — C.....	480-800-1200-2400	
419	Radiateur type caminette, grand modèle.	800-1200-2400-3000	Laiton nickelé.
420	— aluminium renforcé, petit modèle....	480-800-1200-2400	



651-652-653



601



679



541



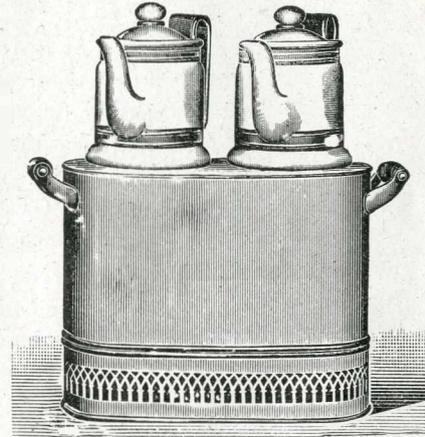
506



659

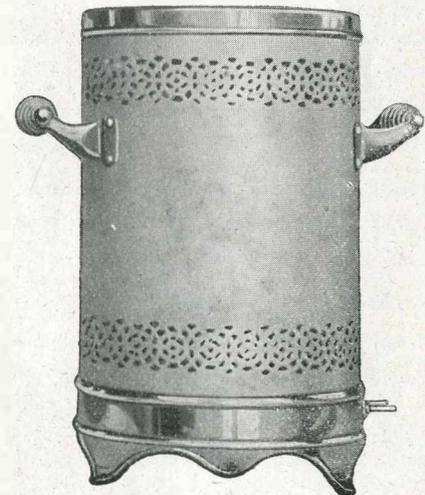


531



680

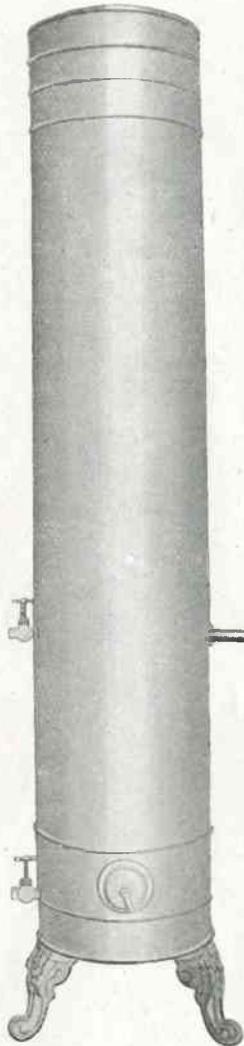
Nos	DÉSIGNATION	CONSOMMATION EN WATTS	DESCRIPTION
541	Cafetière Express	300	Laiton finement nickelé.
601	Thermorapide	300	d°
651	Théière 3/4 de litre.....	400	Laiton nickelé.
652	— 1 litre.....	400	d°
653	— 1 litre 1/2.....	500	d°
659	— 1 litre 1/2, type «luxe»	500	Cuivre finement nickelé.
680	Bain-Marie, 2 ou 3 vases.....	150 à 1200	Laiton nickelé vases porcelaine.
506	Bouilloire à foyer détaché, 1 litre, 2 litres, 3 litres, etc.	200 à 800	d°
501 à 503	Bouillotte 1/4 litre à 1 litre...	280 à 400	Laiton nickelé manche bois.
679	Chauffe-lait.....	300	Cuivre nickelé.
531	Bouilloire foyer uni, 1 litre 1/2 et 2 litres.....	160-320-640	Laiton nickelé.
531 ^{bis}			Aluminium.
409	Radiateurs type ovale A.....	750	
410	— — — B.....	1500	d°
411	— — — C.....	2250	d°
412	— — — D.....	3000	d°



409-410-411-412

RÉSERVOIRS DISTRIBUTEURS D'EAU

Brevetés Système F. A. R. E.



NOS réservoirs distributeurs d'eau chaude peuvent servir pour tous usages : Hôpitaux, Maisons de santé, Hôtels, Etablissements thermaux, pour professionnels, médecins, dentistes, coiffeurs et pour tous usages domestiques ou industriels.

Ils sont mis sur le courant en permanence ou seulement pendant la nuit et fournissent de l'eau chaude quel qu'en soit l'usage. Ils sont de parfaits *accumulateurs de chaleur*.

Nous les construisons normalement en deux séries :

Série B1. — Cylindrique s'attachant au mur de la capacité de 10, 30, 50 litres.

Série B2. — Cylindrique reposant sur trois pieds de la capacité de 75 et 150 litres.

Ces distributeurs sont bien accueillis par les Compagnies d'électricité qui le plus souvent leur concèdent des tarifs à forfait étant donné qu'il s'agit d'appareils de consommation constante et nettement déterminée. De plus comme, leur marche est continue, la demande de courant est faible et ils ne nécessitent aucun changement dans les canalisations.

C'est ainsi que pratiquement avec :

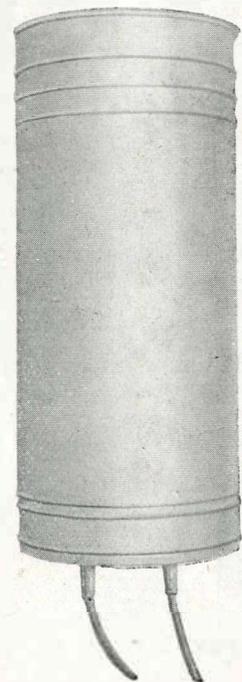
300 watts-heure : sur vingt-quatre heures consécutives, il est possible d'obtenir de l'eau chaude pour un bain journalier de 120 litres environ à 38° et il reste encore un supplément de quelques litres pour les services de toilette et de lavabos.

600 watts-heure : sur vingt-quatre heures consécutives on peut donner un bain chaque jour et assurer un service complet de toilette et de lavabos.

900 watts-heure : sur vingt-quatre heures consécutives on peut avoir deux bains par jour plus de l'eau chaude pour le cabinet de toilette.

Grâce à leur construction spéciale ils offrent les plus grandes garanties de sécurité, de durée et d'hygiène.

Leur installation est très rapide et des plus facile et leur fonctionnement entièrement automatique.



N°		
<i>Cylindrique, série B1.</i>		
811	Capacité 10 litres, laqué blanc.....	25- 50- 75 watts
812	— 30 — —	35- 65-100 —
813	— 50 — —	75-125-200 —
<i>Cylindrique, série B2.</i>		
821	Capacité 75 litres, laqué blanc.....	300 watts
822	— 150 — —	900 —
823	— 75 — cuivre poil.....	300 —
824	— 150 — —	900 —

Notice descriptive sur demande.

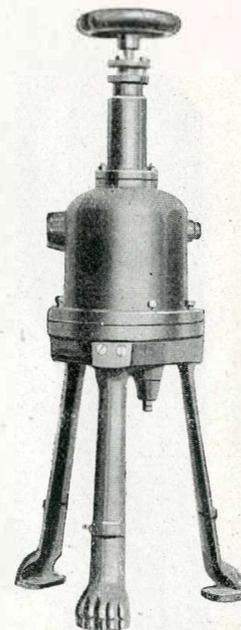
CHAUDIÈRES ÉLECTRIQUES

Brevetées Système F. A. R. E.

CES chaudières, spécialement étudiées et brevetées permettent de remplacer les chaudières à charbon dans tous les emplois de ces dernières et spécialement dans les installations de chauffage central à eau chaude.

Elles sont construites suivant quatre types qui suffisent pour toutes les applications, puisque plusieurs chaudières peuvent fonctionner ensemble.

N°	TYPE.	CONSUMMATION maxima par heure	RENDEMENT correspondant
901	Chaudière 6 Kw.	6 Kw.	5.185 calories
902	— 15 Kw.	15 Kw.	12.960 —
903	— 30 Kw.	30 Kw.	25.920 —
904	— 60 Kw.	60 Kw.	51.850 —
678	Chauffe-eau instantané.....	800 Watts.	60 litres eau heure à 40°



Le volant de réglage permet de faire varier les puissances du simple au triple.

Montées avec un de nos réservoirs brevetés formant accumulateur de chaleur, elles permettent de chauffer la journée en ne prenant du courant que pendant les heures de nuit où le Kw-heure est le meilleur marché.

pour tous usages et spécialement pour installations de chauffage central à eau chaude.

Elles peuvent être jumelées avec une chaudière à charbon et fonctionner soit seules soit en même temps que l'autre chaudière.

Elles sont faciles à installer et n'amènent aucune perturbation dans les réseaux dont elles améliorent le facteur de puissance.

Elles sont construites pour fonctionner sur courant alternatif à n'importe quel voltage (généralement courant triphasé).

Elles peuvent sur demande être construites pour fonctionner sur courant continu.

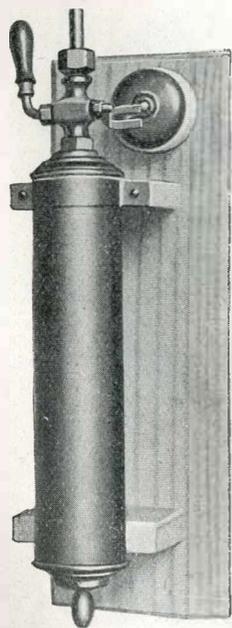
RÉFÉRENCES

Les installations de chauffage central par ce système donnent d'excellents résultats et sont de plus en plus employées partout où le prix du courant le permet.

Elles sont nettement supérieures aux chaudières à charbon par leur commodité, leur facilité de conduite, l'absence de surveillance et de main-d'œuvre.

La Caisse d'Épargne de Marcerata, la villa de M. l'Ingénieur Semenza, ainsi que l'hôpital de Gênes sont parmi les installations de chauffage central équipées avec nos chaudières brevetées système F. A. R. E.

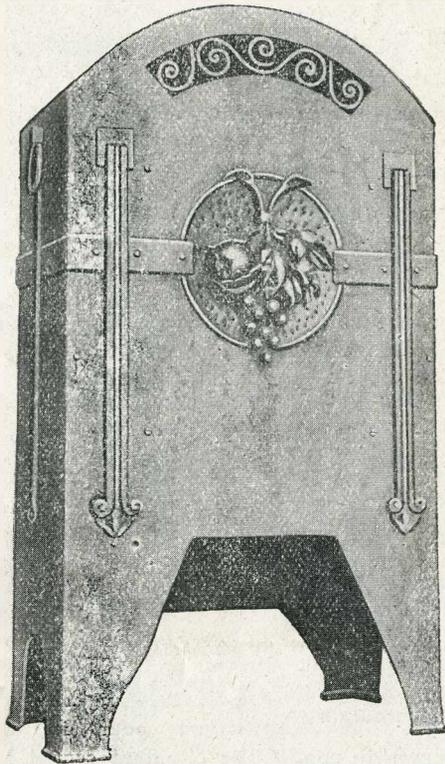
Notice Détaillée sur Demande.



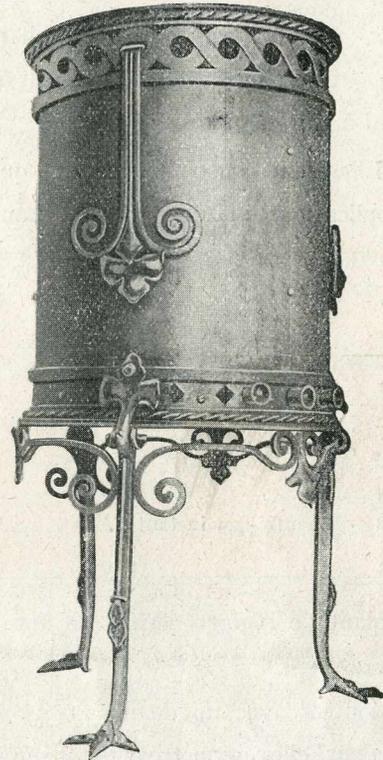
678

NOS RADIATEURS ARTISTIQUES

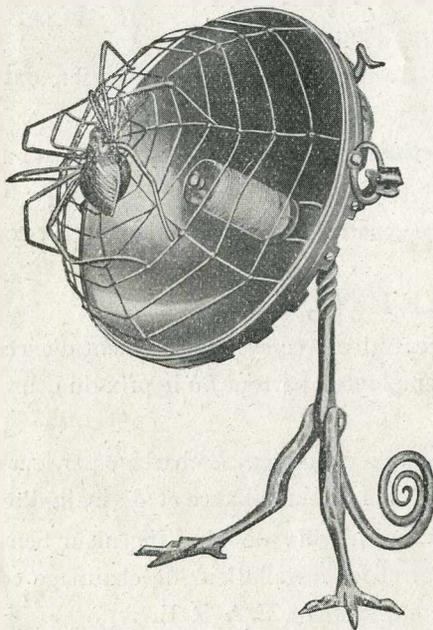
(fer forgé)



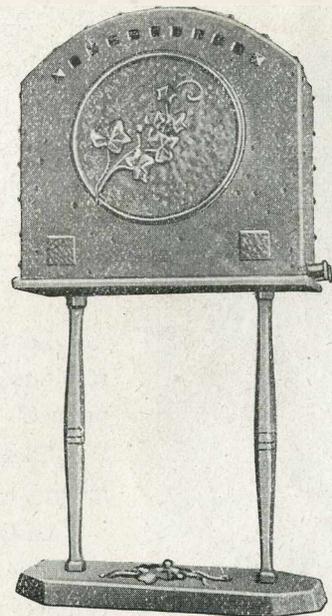
5182



5177



5164



5167